

# JŪRAS NAVIGĀCIJAS KARŠU APZĪMĒJUMI



## **Mērvienības, virzieni / Units, directions**

N	ziemeļi	north
S	dienvidi	south
E	austrumi	east
W	rietumi	west
M	jūras jūdze	nautical mile
m	metri	metres
s	sekunde	second
°	grāds	degree
'	minūte (loka)	minute of arc
''	sekunde (loka)	second of arc

## Gruntis / Seabed types

M	dūņas	mud
Cy	māls (mālainas dūņas)	clay
Si	smilšainas dūņas	silt
S	smilts	sand
fS	dūņaina smilts	fine sand
mS	smalka smilts	medium sand
cS	rupja smilts	coarse sand
St	akmeņi	stones
G	grants ( smalka, rupja)	gravel
P	sīki oļi	pebbles
Cb	rupji oļi	cobbles
R	klints, laukakmens, akmens	rock
Sh	gliemežvāki	shells
Wd	ūdensaugi	weed
bk	salauzts	broken
sy	lipīgs	sticky
so	mīksts	soft
sf	blīvs	stiff
h	ciets	hard

## **Navigācijas zīmju ugunu raksturojumi / Characteristics of Navigational lights**

W	balts	white
B	melns	black
Bu	zils	blue
G	zaļš	green
R	sarkans	red
Y	dzeltens	yellow
Or	oranžs	orange
Vi	violets	violet
Dir	virziena uguns	direction light
Al	krāsmainas uguns	alternating
F	fiksētas gaismas uguns	fixed
Iso	vienādfāžu uguns	isophase
Fl	zibšņu uguns	flashing
Fl(3)	grupu zibšņu uguns	group flashing
Fl(3+1)	salikta grupu zibšņu uguns	composite group flashing
LFl	garu zibšņu uguns	long flash
Mo	uguns kodēta pēc Morzes alfabēta	Morse code light
Oc	pārtraukumuguns	occulting
Oc(2)	grupu pārtraukumuguns	group occulting
Oc(2+1)	salikta grupu pārtraukumuguns	composite group occulting
Q	bieža zibšņu uguns	quick
Q(3)	bieža grupu zibšņu uguns	group quick
Q(6)+LFl	bieža grupu zibšņu uguns kombinēta ar garu zibšņu uguni	group quick combine with long flash
UQ	ultrabieža zibšņu uguns	ultra quick flashing
VQ	ļoti bieža zibšņu uguns	very quick flashing
VQ(3)	ļoti bieža grupu zibšņu uguns	group very quick flashing
(3)	zibšņu skaits grupā	number of flashes in group
Ldg	vadlīnijas uguns	leading lights
Lts	ugunis	lights
occas	ugunis ieslēdz pēc pieprasījuma	occasional lights

---

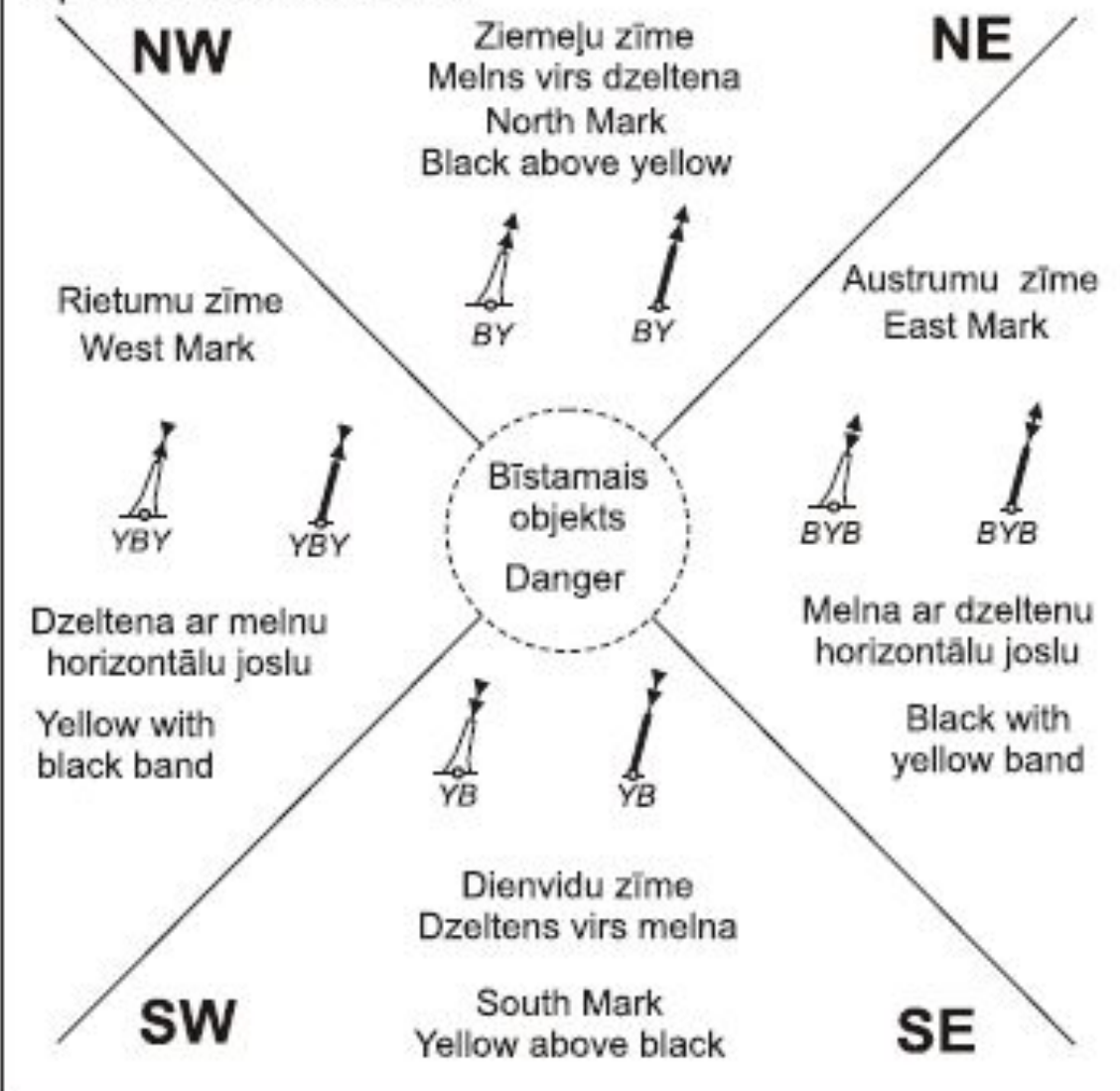
Piemērs / Example:

F1 (2)	R	15 s	11 M
Ritms	Krāsa	Periods	Redzamības attālums
Character	Colour	Period	Range

# NEDEGOŠĀS, UNLIT MARKS

Topfigūra: 2 melni konusi

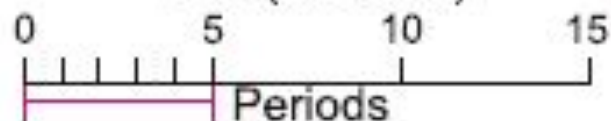
Topmark: 2 black cones



# DEGOŠĀS, LIGHTED MARKS

Balta uguns  
White light

Laiks (sekundēs)  
Time (seconds)



Ziemeļu  
zīme  
North  
Mark



Q



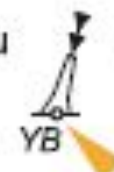
Austrumu  
zīme  
East  
Mark



Q(3)10s



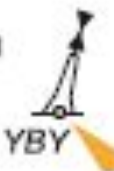
Dienvidu  
zīme  
South  
Mark



Q(6)+LFI.15s



Rietumu  
zīme  
West  
Mark

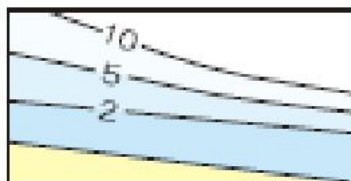


Q(9)15s

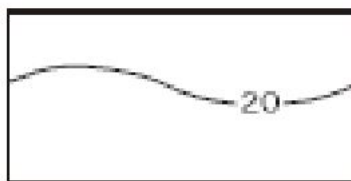




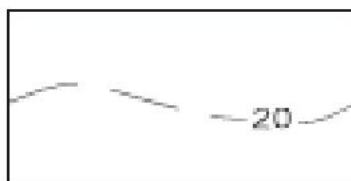




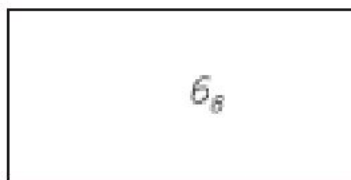
Dziļumu apgabali  
Depth areas



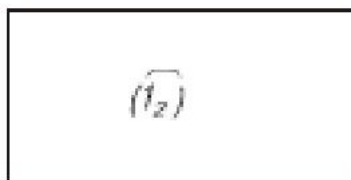
Izobata, tās vērtība metros  
Depth contour, its value in metres



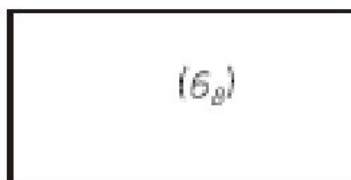
Aptuvena izobata, tās vērtība metros  
Approximate depth contour,  
its value in metres



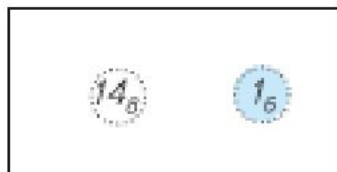
Dziļums metros un decimetros  
Sounding in metres and decimetres



Augstums virs grunts  
Height above the bottom



Dziļums ārpus īstās atrašanās vietas  
Sounding out of position



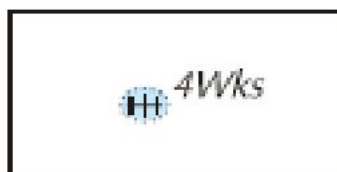
Dziļums seklāks par apkārtējo vidi,  
(atšķirīgs dziļums)

Sounding shoaler than surrounding depth area



Vraks ar nezināmu dziļumu, nav bīstams  
kuģošanai

Wreck, depth unknown, not dangerous  
for navigation



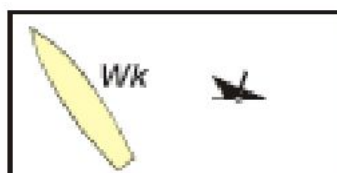
Vairāki (4) vraki ar nezināmu dziļumu,  
bīstami kuģošanai

Several (4) wrecks, depth unknown, dangerous  
for navigation (several)



Vraks ar zināmu dziļumu, bīstams kuģošanai

Wreck, depth known, dangerous for navigation



Vraks, bīstams kuģošanai, kartes mērogā un  
vraks ar redzamu daļu virs ūdens

Wreck, dangerous for navigation; true outline;  
wreck showing any portion of hull



Vraka paliekas vai citādi netīra grunts

Remains of a wreck or other foul ground



Šķērslis ar zināmu dziļumu  
Obstruction, depth known



Šķērslis ar nezināmu dziļumu  
Obstruction, depth unknown



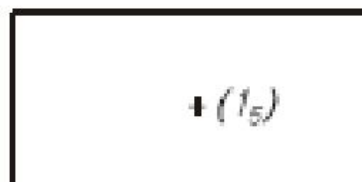
Zvejas tīkli, tači  
Fishing stakes



Klints, akmens, vienmēr virs ūdens  
Rock, stone, always dry



Klints, akmens, atsedzas pie nulles ūdens līmeņa  
Rock, stone awash at the level of chart datum



Klints, akmens ar zināmu dziļumu  
Rock, stone depth known



Navigācijas zīme  
Beacon



Pilārveida boja  
Pillar buoy



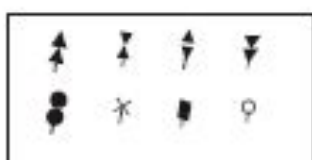
Stodere  
Spar buoy



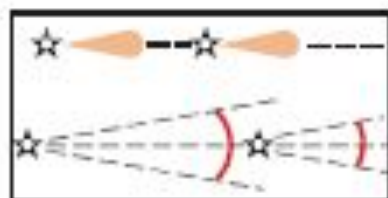
Liela izmēra boja  
Super-buoy



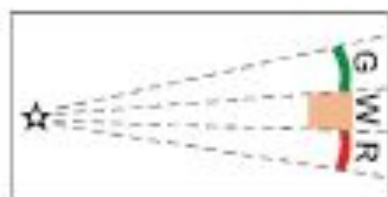
Pietauvošanās muca  
Mooring buoy



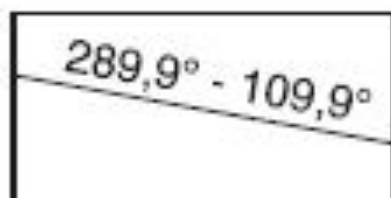
Topfigūras  
Top marks



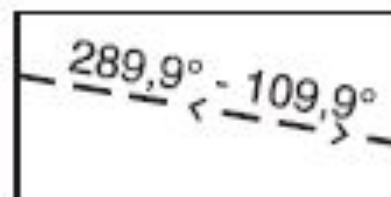
Vadlinijas ugunis  
Leading lights



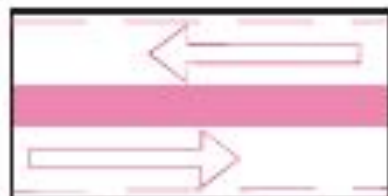
Sektoruguns  
Sector light



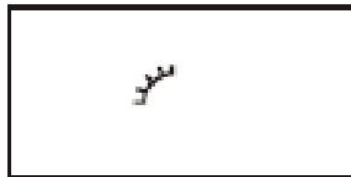
Vadlīnija  
Leading line



Rekomendētais kuģu ceļš  
Recommended track, fairway



Satiksmes sadalījuma josla,  
kustības virzieni  
Traffic separation scheme



Radara atstarotājs  
Radar reflector



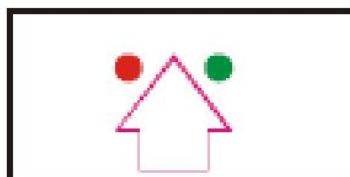
Radiolokācijas bāka-atbildētāja  
Radar transponder beacon



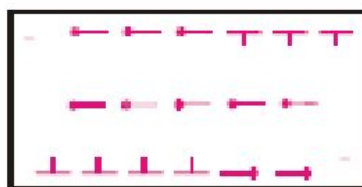
Loča uzņemšanas vieta  
Pilot boarding place



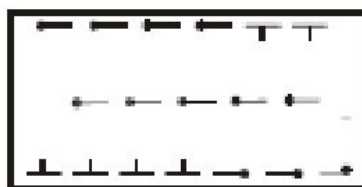
Radio ziņošanas vieta  
Radio reporting point



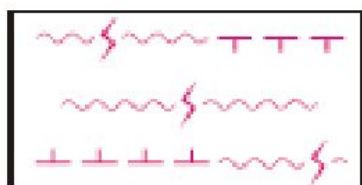
Laterālo boju izlikšanas virziens  
Direction of lateral buoyage



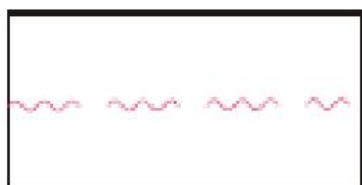
Naftas, ķīmisku vielu, gāzes un ūdens cauruļvadi un cauruļvadu rajons  
Oil, chemical, gas and water pipelines and pipeline area



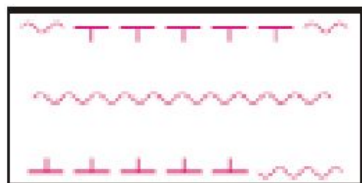
Ūdens ieplūdes/izplūdes, notekūdeņu cauruļvadu rajons, atsevišķs cauruļvads  
Pipeline area for intake/discharging water, sewage and single pipeline



Zemūdens elektrības pārvades kabeļu rajons, elektrības kabelis  
Submarine power cable area, cable

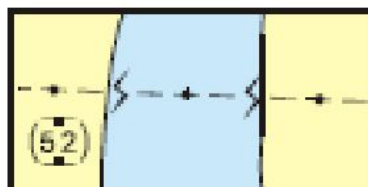


Zemūdens kabelis (netiek izmantots)  
Disused submarine cable

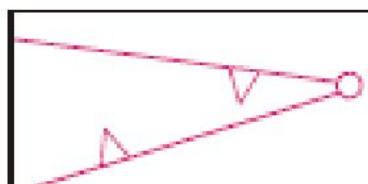


Zemūdens kabeļu rajons, atsevišķs kabelis  
Submarine cable area, single cable





Elektrības pārvades līnija ar norādītu  
augstumu  
Power transmission line with safe  
overhead clearance; airdraught



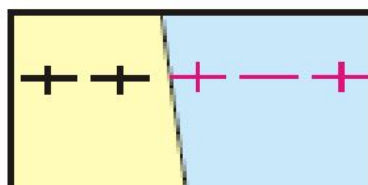
Bāzes līnijas  
Straight territorial sea baselines



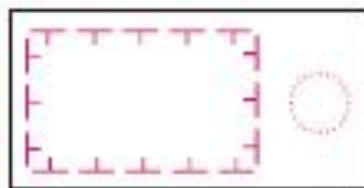
Ekskluzīvās Ekonomiskās zonas robeža  
Limits of Exclusive Economic zone



Teritoriālo ūdeņu robeža  
Seaward limit of territorial seas



Valsts robeža  
International boundary



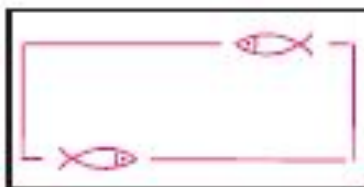
Rajons ar ierobežojumiem kuģošanai  
Limit of restricted area



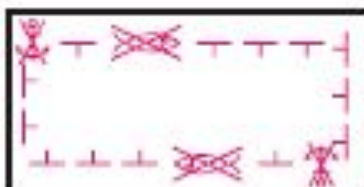
Rajons bez ierobežojumiem kuģošanai  
Limit of non-restricted area



Ostas ārējais reids,  
bijušais minētais rajons, atvērts kuģošanai  
Outer roadstead, former mined area



Zvejas zona  
Fishery zone



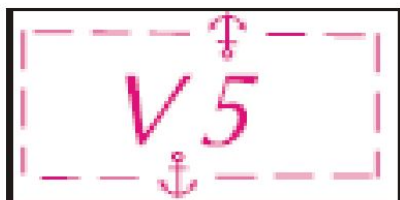
Aizliegta noenkurošanās un zvejošana  
Anchoring and fishing prohibited



Šaušanas mācību poligons  
Firing Danger area



Mācību mīnēšanas poligons  
Mine-laying practice area



Enkurvieta  
Anchorage area



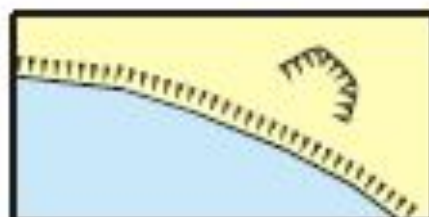
Lēzens krasts  
Flat coast



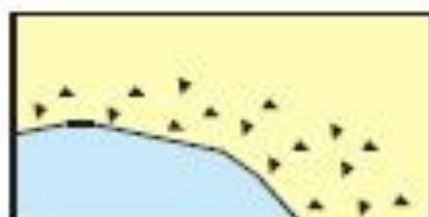
Aptuvena krasta līnija  
Coast, unsurveyed



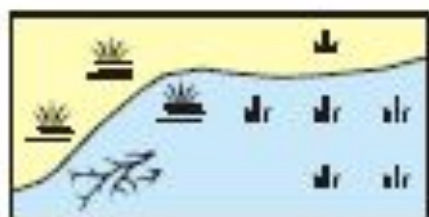
Smilšains krasts  
Sandy shore



Stāvs krasts, klintis  
Steep coast, cliffs



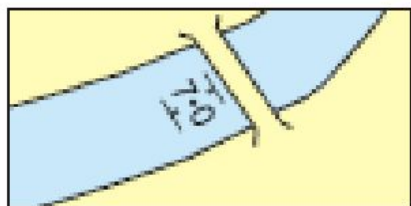
Akmeņains krasts  
Stony or shingly shore



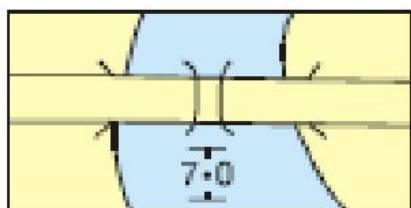
Purvains krasts, ūdenszāles  
Marshy shore, weed, kelp



Siena, dambis  
Seawall



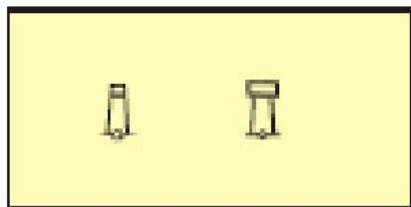
Tilts ar norādītu augstumu  
Fixed bidge with vertical clearance



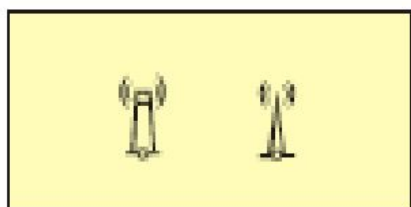
Paceļams tilts ar norādītu augstumu  
Opening bidge with vertical clearance



Apdzīvota vieta ar ielu tīklu  
un atsevišķām celtnēm  
City with street network  
and separate buildings



Tornis un ūdenstornis  
Tower and water tower



Radio vai TV tornis un masts  
Radio or TV tower and mast



Skurstenis  
Chimney



Kapteiņa dienests  
Harbour-master's office



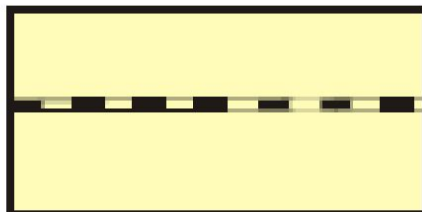
Muita  
Custom office



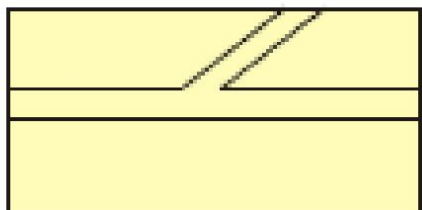
Baznīca  
Church



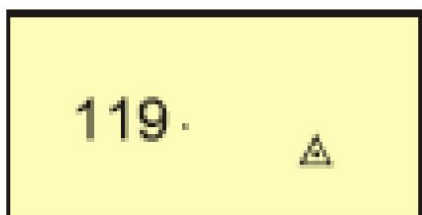
Vēja ģenerators, vēdzirnavas  
Windmotor, windmill



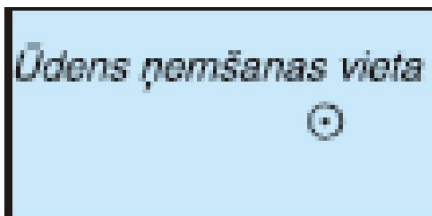
Dzelzceļš  
Railway



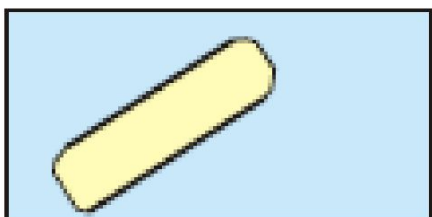
Ceļš  
Road



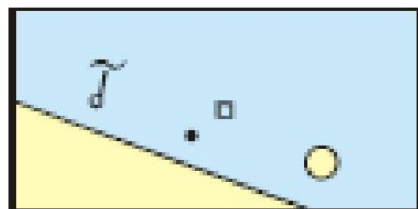
Punkta augstums metros,  
triangulācijas punkts  
Spot height in metres,  
triangulation point



Objekts ar precīzu atrašanās vietu  
Object with exact position



Peldošais doks  
Floating dock



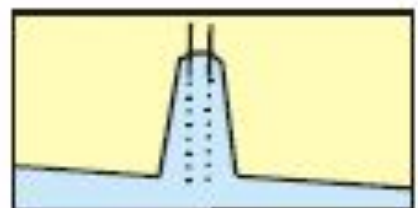
Zemūdens pāļi ar precīzu  
atrašanās vietu, pāļi  
Submerged stumps of posts or piles  
with exact position, minor piles, dolphin



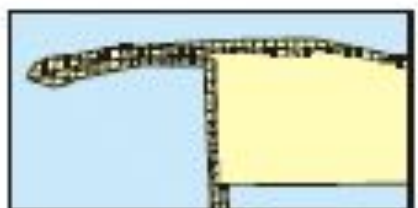
Sagrūvušas piestātnes vai citas būves  
Ruined pier and other structure



Jahtu, laivu piestātne  
Yacht berth, boat harbour



Slips, eliņš, stāpelis  
Slipway

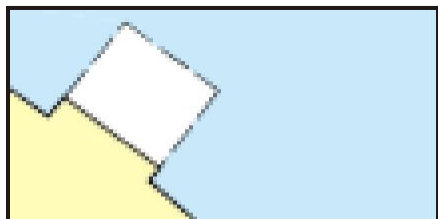


Akmeņu krāvuma mols vai viļņlauzis  
Loose boulder mole or breakwater





Piestātne ar numuru, muliņš  
Pier, berth with number



Turpinās būvdarbi un padziļināšana  
Area under construction or dredging



Magnētiskā anomālija  
Local Magnetic Anomaly



Atsevišķa punkta magnētiskā deklinācija,  
gads un lkgadējās izmaiņas  
Local Magnetic Variation,  
year date and annual change